

外国人と日本語でコミュニケーション！

やさしい日本語 ハンドブック



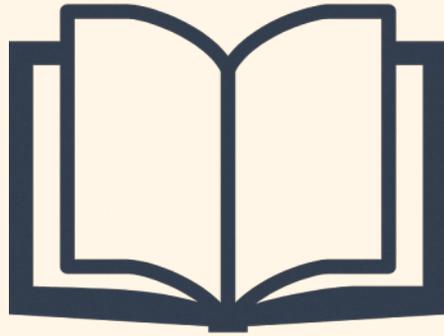
観光版

2023年3月

鳥取県 交流人口拡大本部 観光交流局 交流推進課

もくじ

本ハンドブックの使い方	2
やさしい日本語とは	3
やさしい日本語のポイント	4
文例集 鳥取県の紹介	7
文例集 飲食店	9
文例集 宿泊施設	11
文例集 交通機関	14



本ハンドブックの使い方

このハンドブックでは主に、次の3つの情報をまとめています。

- ① やさしい日本語の概要
- ② やさしい日本語活用のポイント
- ③ シーン別の文例

はじめに、やさしい日本語の概要を理解していただき、活用のポイントを学んでください。その後にシーン別の文例をご覧いただき、実際に活用することをイメージしてください。

様々なシーンを想定した文例を掲載していますが、実際に活用する際にはご自身の状況に応じたカスタマイズも必要となってくるかと思います。活用のポイントを意識しながら、考えてみてください。



やさしい日本語とは

「優しくて」「易しい」日本語

やさしい日本語は、普段私たちが使っている日本語の難しい部分を、**簡単な言葉に換えて外国人の方と日本語でコミュニケーションをとる手法**です。阪神・淡路大震災の時に、情報伝達がうまくいかず多くの外国人の方が被災しました。この苦い経験をきっかけに、研究開発が始まりました。やさしい日本語の「やさしい」には、やさしい気持ちの「優しい」と、かんたんな言葉の「易しい」の2つの意味があります。

やさしい日本語の書き換え例

高台に避難してください

高いところに逃げてください

土足厳禁

靴を脱いでください

観光や行政でも活用が始まっている

観光 福岡県柳川市



外国人旅行者に対して「やさしい日本語でもてなし」を掲げた「やさしい日本語ツーリズム」を行っています。

https://www.city.yanagawa.fukuoka.jp/sangyo/kanko/yasashii/omotenasi_yasashiinihongo.html



行政 出入国在留管理庁・文化庁



やさしい日本語の活用促進のためにガイドラインを作成。やさしい日本語のポイントや変換例などが掲載されています。

出入国在留管理庁

https://www.moj.go.jp/isa/content/9300_06072.pdf



文化庁

https://www.bunka.go.jp/seisaku/kokugo_nihongo/kyoiku/92484001.html





やさしい日本語のポイント

話するときの3つのポイント

1 文章を短く区切る

 1つの文章で言いたいことは1つだけにして、簡潔に伝えましょう

△△通りを渡っていただき、右に曲がって、3つ目の信号を左に曲がってください

↓ 1つの文章に情報が3つ含まれているため、分けて伝える

△△通りを渡ってください。右に曲がってください。3つ目の信号を左に曲がってください

2 難しい言葉を簡単にする

 漢語(熟語)、敬語、外来語、あいまいな表現などは避けましょう

漢語(熟語)

案内所 → 道や場所を教えるところ

敬語

お越しく下さい → 来て下さい

外来語

ヘルシー → 体に良いもの

あいまいな表現

話せないことはない → 少し話すことができます

3 相手の立場に立って思いやりを持つ

 相手の日本語能力を意識しながら、思いやりを持って会話しましょう

ゆっくり話す

情報を一度に伝えようとせず、1つずつゆっくり話しましょう。会話のスピードや使う言葉は、相手の反応を見ながら調整してください。

「第三者返答」を避ける

外国人の方に話しかけられたのにもかかわらず、同行していた日本人などに返事をするを、「第三者返答」と言います。この行動は、外国人の方をととても不快にさせてしまいます。外国人の方に話しかけられたときは、直接本人と話をすることを心がけましょう。

写真などの視覚的な補助を活用

スマートフォンで画像検索などをして、視覚的に伝えることも有効です。視覚の情報は、どんな言葉よりもわかりやすい場合があります。必要に応じて、ジェスチャーも活用しましょう。



やさしい日本語のポイント

書くときの3つのポイント

1 漢字にふりがなを振る



漢字が苦手な外国人の方のために、ふりがなを振りましょう

外国人の方がテキスト検索や辞書で調べることができるのもふりがなのメリットの1つです。また、文中の漢字の量にも気をつけてください。「下さい」「既に」など、ひらがなで意味が通じる場合は、ひらがなで表記しましょう。

2 「分かち書き」をする



文節にスペースを入れて、文を読みやすくしましょう

文節に空白を入れることを分かち書きといいます。分かち書きをすると、文の切れ目が明確になり文章が読みやすくなります。基本的には「ね」を入れて違和感がない位置で区切ります。

鳥取砂丘は[ね]日本で[ね]一番[ね]有名な[ね]砂丘です

3 イラストや図解を使う



文章だけで説明が難しい場合は、イラストや図解で視覚的に伝えましょう

文字だけで説明しようとする、どうしても文章が長くなってしまふことがあります。その場合、写真やイラスト、またはグラフや表などの図解を使って視覚的に情報を伝えると良いです。



Web上のツールを使って、やさしい文章になっているかチェックしましょう

どんな日本語が伝わるかというのは、なかなか自分で判断することは難しいです。専門家によって開発された、語彙や漢字の難しさをチェックする無料ツールが、複数公開されています。ツールで難しい箇所を確認しながら文章を修正していけば、より伝わる文章になります。

右記のサイトを参考にすると便利です。
<東京都多文化共生ポータルサイト>



https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/yasanichi_tool.html



やさしい日本語のポイント

やさしい日本語の取り組み事例

やさしい日本語の取り組みは、国や自治体を中心に広がりを見せています。他の地域や様々な取り組みを参考にすると、やさしい日本語への理解がより一層深まります。

災害



外国人への防災知識の普及啓発や帰宅困難者対策などに、やさしい日本語を活用しています。

医療

医療 × 「やさしい日本語」研究会



医療現場で用いられる「やさしい日本語」に関する教材作成や研修会を行い、参加者がワークショップを開催できるよう支援しています。

<https://easy-japanese.info/>



鳥取県の取り組み事例



外国人への情報提供やコミュニケーション手段の1つとして「やさしい日本語」の普及を図るため、「やさしい日本語」を紹介するリーフレットと、災害、行政、医療分野で活用する「やさしい日本語ハンドブック」を作成しました。

やさしい日本語紹介リーフレット(PDF)

https://www.pref.tottori.lg.jp/secure/1279416/yasashiinihongo_chirashi.pdf



鳥取県HP(やさしい日本語について)

<https://www.pref.tottori.lg.jp/303429.htm>



💡 翻訳機などを使用した会話にも、やさしい日本語が活用できます

最近では、外国人の方と翻訳機を使ってやり取りをすることも増えてきましたが、翻訳精度に満足できないという悩みも。そんな翻訳機でのやり取りにも、やさしい日本語が有効です。やさしい日本語は言葉を簡潔に伝えるため、翻訳の精度向上が期待できます。総務省発行の「地方公共団体における「多言語音声翻訳サービス」の導入ガイド」にもやさしい日本語の活用方法が紹介されています。

総務省Webサイト



https://www.soumu.go.jp/main_content/000745491.pdf



文例集 鳥取県の紹介

鳥取県の紹介

飲食店

宿泊施設

交通機関

鳥取砂丘は日本で一番有名な砂丘です。
砂丘の向こうには青い海が見え、ラクダにも乗ることができます。

鳥取砂丘は日本で一番有名な砂丘です。
砂丘は風で砂がたくさん集まった場所のことです。
鳥取砂丘の向こうには海が見えます。ラクダに乗って歩くこともできます。

砂の美術館は、鳥取砂丘の砂で作った砂像が展示されています。
砂を素材にした彫刻を展示する美術館は世界に1つしかありません。

砂の美術館には、「砂像」という砂で作った大きい人形や建物があります。
「砂像」は鳥取砂丘の砂で作っています。「砂像」がある美術館は世界でここだけです。

倉吉市には、日本の古い街並みを残した白壁土蔵群があります。
近くにある三徳山投入堂は、断崖絶壁に建つため、日本一危険な国宝と呼ばれています。

倉吉市には、白壁土蔵群という日本の古い建物があります。
昔の日本の街を見ることができます。
近くには三徳山投入堂という寺があります。山のなかの危ない場所にあります。
「国宝」という日本が決めたすばらしいもののなかで、一番危ない場所にあります。

大山は秋の紅葉が綺麗です。

大山は秋になると木の葉っぱが、みんな赤くなります。とてもきれいです。

大山は冬に青い海を見ながらスキーができることで有名です。
初めての人も滑りやすいスキー場です。

大山では海を見ながらスキーができます。
いろいろなスキーのコースがあるので初めての人も大丈夫です。

境港市は、妖怪漫画家水木しげるの出身地で、年間300万人の人が訪れます。
約800m続く道路の両側に、多数の店や177体の妖怪ブロンズ像が並んでいます。

境港市は、水木しげるという妖怪の漫画を描く人が育った場所です。
1年で300万人の人が遊びに来ます。
177個の妖怪の人形が並んでいる、800mくらいの道があります。
そこには、お店もたくさんあります。



文例集 鳥取県の紹介

鳥取県はカニの水揚げ量が日本で一番多いです。美味しい松葉ガニがとれます。

鳥取県は日本で一番カニをとっています。鳥取のカニは松葉ガニといいます。美味しいカニです。

鳥取和牛は、「第11回全国和牛能力共進会宮城大会」の肉質部門で日本一になりました。

鳥取和牛は、和牛の大会で日本で一番いい肉になったことがあります。

境港は全国でも有数の本マグロの水揚げ港です。

境港は、たくさんマグロをとっています。

浦富海岸は透明度25mで、日本でもトップクラスです。

浦富海岸は25m下にあるものが見えるくらいきれいな海です。日本のなかでもとてもきれいです。

鳥取二十世紀梨記念館なしっこ館は、名産二十世紀梨をテーマにした、国内唯一の梨ミュージアムです。梨を食べることもできます。

鳥取二十世紀梨記念館なしっこ館は、梨というフルーツを知ることができます。梨を食べることもできます。梨のことだけをたくさん知るための場所は、日本でここだけです。

青山剛昌ふるさと館は、『名探偵コナン』の原作者として知られる青山剛昌先生の資料館です。

青山剛昌ふるさと館は、『名探偵コナン』を描いている青山剛昌のことを知ることができます。

とっとり花回廊は、西日本最大のフラワーパークです。

とっとり花回廊は、いろいろな花があります。日本の西で一番大きい花の公園です。

皆生温泉は日本でもめずらしい海から湧く温泉です。

皆生温泉は海から温泉が出ています。日本のなかでもめずらしいです。



文例集 飲食店

レストラン・居酒屋

ご予約様のお名前と日時と人数を教えてくださいませんか？

あなたの名前を教えてください。予約する日と時間を教えてください。
何人でお店に来ますか？

お客様の電話番号を教えてください。

あなたの電話番号を教えてください。

ご注文はお決まりでしょうか？

何を食べるか決めましたか？

お飲み物は何になさいますか？

飲み物は何にしますか？

日本酒は熱燗になさいますか？
それとも冷酒になさいますか？

温かい酒がいいですか？冷たい酒がいいですか？

ご注文のお品は全部お揃いでしょうか？

頼んだ食べ物や飲み物は全部ありますか？

当店は〇時〇分でラストオーダーとなります。

〇時〇分になったら食べ物、飲み物を頼むことはできなくなります。
もっと何かを食べますか？飲みますか？

和食・箸

箸を使えない方はナイフとフォークをご用意しております。

箸を使うことはできますか？
ナイフとフォークもあります。

当店のお勧め料理は〇〇〇です。

〇〇〇がおいしいです。食べてほしいです。

和食に会席料理があります。刺身、吸い物、焼き物、煮物などがあります。

日本の料理のセットメニューがあります。
刺身、スープ、焼いた魚、野菜などいろいろな料理が出ます。



文例集 飲食店

食物アレルギー

何か食べられないものはありますか？

食べることができないものはありますか？

〇〇〇は大丈夫ですか？食べられない方には、代替メニューをご用意しています。

〇〇〇を食べることはできますか？かわりの料理もあります。

ベジタリアン・ビーガン・ハラール

当店はハラール対応をしております。

ハラールの食べ物があります。

ビュッフェ形式です。料理の素材が表示してありますので、確かめてからお召し上がりください。

自分で食べ物を取ってください。ここにある食べ物は何回食べてもいいです。料理に何を使っているかが皿の横に書いてあります。食べることができないものがある人は見てください。

ベジタリアンの方には、〇〇〇があります。

肉を食べることができない人には、野菜だけで作った料理もあります。〇〇〇です。

決済方法

お支払いは現金になさいますか？それともカード払いになさいますか？

円で払いますか？クレジットカードで払いますか？

代金には10%の消費税を含んでいます。

あなたが払うお金には、10%の消費税(tax)が入っています。



文例集 宿泊施設

旅館&ホテル

お客様のお部屋は和室で〇泊〇名様でよろしかったですでしょうか。

あなたの予約した部屋は畳のある部屋です。〇人です。〇回泊まります。合っていますか？

あいにく、本日すべてのお部屋は満室です。

すみません。今日は空いている部屋がありません。

お客様のお部屋は禁煙です。

部屋でたばこを吸うことはできません。

〇〇〇ルームがあいにく空いていません。〇〇〇ルームならご用意できます。

〇〇〇の部屋は今は空いていません。〇〇〇の部屋はあります。

朝食を召し上がる際は、このクーポンをお持ちください。

朝ご飯のとき、この紙を持ってきてください。

夕食はホールで〇時からでございます。〇〇〇料理でございます。

夕ご飯は〇時からです。〇〇にある広い部屋で食べます。〇〇〇の料理です。

自動販売機が〇階にあり、24時間利用できます。

飲み物を買うための機械が〇階にあります。いつでも飲み物を買うことができます。

オートロックではないので、部屋を出るときは必ず鍵をかけてください。

部屋を出るときは、必ず自分で鍵をかけてください。自動で鍵はかかりません。

WiFiのIDとパスワードの記載してある用紙は部屋にあります。

WiFiを使うことができます。部屋にIDとパスワードが書いてある紙があります。



文例集 宿泊施設

エレベーターではカードキーをかざしてから自分の部屋の階のボタンを押してください。

エレベーターで自分の部屋に行くときは、このカードキーが必要です。
カードキーをボタンの近くにつけます。その後、あなたの部屋の階の番号を押してください。

和室には畳が敷いてあります。スーツケースを転がさないようにお願いします。

部屋には畳があります。畳の上でスーツケースを動かさないでください。畳に傷がつきます。

冷蔵庫のなかの飲み物は有料です。
この用紙にご記入なさってチェックアウトのときにお持ちください。ティーバッグは無料です。

冷蔵庫にある飲み物はお金がかかります。飲むときは、冷蔵庫の近くの紙に〇〇を書いてください。チェックアウトのときにこの紙を出してお金を払ってください。
部屋にあるティーバッグは無料です。

民宿

玄関が上がったら、スリッパを履いて、部屋につきましたら、廊下でスリッパをお脱ぎください。

ここで靴を脱いでください。このスリッパをはいてください。
部屋に入るときはスリッパを脱いでください。

布団は押し入れに入っています。御自分で敷いてください。

ベッドはありません。布団があります。自分で、部屋にある布団を出して使ってください。

朝食と夕食は皆さん一緒に食堂で召し上がりください。

朝ご飯と夕ご飯は食堂で食べます。他の部屋の人と一緒に食べます。

温泉

温泉は男湯と女湯があります。男湯は青色の、女湯は赤色の暖簾がかかっています。

温泉は男性と女性で入るところが違います。
男性は青いところに行きます。女性は赤いところに行きます。



文例集 宿泊施設

部屋に浴衣とタオルがあります。浴衣の着用の仕方は部屋にある説明書をお読みください。わからなければ、仲居にお聞きください。

部屋に浴衣(着物)とタオルがあります。
どうやって浴衣を着るかは、机の上の紙を見てください。
わからないときは聞いてください。

タオルを持って温泉にお出かけください。小さなタオルは身体を洗うのに使います。大きなタオルは身体を拭くのに使います。

部屋にはタオルが2つあります。温泉に入るときに使います。
小さいタオルで体を洗います。大きいタオルで体の水を取ります。

タトゥーのある方は温泉にはお入りになれません。

体にタトゥーがありますか？タトゥーのある人は温泉に入ることはできません。

湯船のなかに入る前に身体を洗ってください。それから、湯船のなかにお入りください。

体を洗ってからお湯に入ってください。

非常時

地震や火事など非常時にはエレベーターを使わないでください。

地震や火事の際はエレベーターに乗らないでください。
エレベーターが止まるかもしれません。

こちらが非常階段です。非常時は、このマークのある出口から避難してください。

地震や火事の際はこの階段から外に逃げます。
このマークのある出口から外に逃げてください。

避難するときは荷物は部屋においたままをお願いします。

逃げるときは荷物は持ちません。部屋に置いておきます。



文例集 交通機関

駅

切符はあそこの券売機で買えます。
ICカードも使えますよ。

切符はあそこの機械で買うことができます。
ICカードを使うこともできます。

ICカードはあそこの券売機でチャージできます。

ICカードにお金を入れたいときは、
あそこの機械でできます。

切符を買う前に、あそこの料金表で目的地までの料金を調べてください。

切符を買いたいときは、先にあそこの料金表を見てください。
料金表にいくらお金がかかるか書いてあります。行きたい駅の名前のところを見てください。

ここにお金を入れて、目的地までの料金のボタンを押すと、ここから切符が出ます。
おつりはここから出てくるので、取り忘れないように気をつけてください。

ここにお金を入れてください。次にお金を書いてあるボタンを押します。
あなたが行きたい駅までのお金は、あそこの料金表を見てください。
切符はここから出ます。おつりはここから出ますから、忘れないでください。

自動改札機がない改札は、駅員に切符を渡してスタンプを押してもらってから入ります。

駅の入口に機械がない場合は、駅員に切符をわたしてください。
駅員があなたの切符を見て、スタンプを押します。その後駅に入ります。

切符を通す自動改札機では、切符を(機械の)ここに入れてゲートが開いたら通ります。
入場するときは切符が改札機から出てくるので、切符を忘れずに取って入場してください。

駅の入口に機械がある場合は、切符を機械に入れてください。機械の小さいドアが開いたら通ってください。駅に入るときに切符が出てきます。切符を必ず取ってから駅に入ってください。

ICカードの自動改札機では、ピピッと音がするまでしっかりとカードを機械にタッチして、
ゲートが開いてから通ります。

ICカードを使う機械がある場合は、カードを機械につけます。ピピッと機械の音がするまで
しっかりとカードをつけてください。機械の小さいドアが開いたら通ってください。

○番線は突き当りの階段を上ってください。
エレベーターをご利用の場合は、階段の手前にございます。

○番線は、この道の一番向こうにある階段を上ってください。
エレベーターは、階段より少し前にあります。

ただ今、○○線は事故で運休中です／大幅な遅延が発生しています。

今、○○線の電車は事故で止まっています／予定の時間よりとても遅くなっています。



文例集 交通機関

〇〇へ行くには、〇〇行きの列車(電車)に乗って〇つ目の〇〇駅で降りてください。
〇〇駅まではだいたい〇分ぐらいです。

〇〇へ行く場合は、〇〇まで行く電車に乗ってください。ここから〇つ目の〇〇駅で降りてください。ここから〇〇駅には〇分ぐらいで着きます。

電車内

この列車(電車)は特急ですから、特急券が必要です。

この電車は特急電車です。特急電車に乗るときは、普通の切符と「特急券」という切符も必要です。

この列車(電車)は特急ですから、〇〇駅には停まりません。
〇〇駅へ行かれるのであれば、手前の〇〇駅で各駅停車にお乗り換えください。

この電車は特急電車ですから、〇〇駅には停まりません。
〇〇駅へ行きたい場合は、〇〇駅で全部の駅に停まる電車に乗り換えてください。

〇〇へ行きたいなら、次の駅で〇〇線に乗り換えて、〇つ目の駅で降りてください。
〇〇はそこから歩いて〇分ぐらいです。

〇〇へ行きたい場合は、次の駅で〇〇線に乗り換えてください。
〇つ目の〇〇駅で降りてください。駅から歩いて〇分ぐらいで〇〇に着きます。

恐れ入ります。お席を確認したいのですが、チケットを拝見できますか。

すみません。席の番号を確認したいです。あなたのチケットを見せてください。

こちらの車両は指定席ですので、指定席特急券が必要です。
自由席特急券をお持ちの場合、〇号車が自由席となっております。

この部屋にある席は、全部予約の席です。この部屋の席に座りたいときは、「指定席特急券」という切符が必要です。「自由席特急券」を買った人は、〇(自由席車両の番号)号車に行ってください。
〇号車のなかは、どの席に座ってもいいです。

携帯電話での通話はデッキをお願いいたします。

電話をするときはデッキに行ってください。デッキは電車の部屋と部屋の間です。

大きい荷物は座席に置かず、荷物棚に乗せるか、荷物置き場に置いてください。

大きい荷物は席に置かないでください。
大きい荷物は、席の上の棚に置いてください。大きい荷物を置く場所がある電車もあります。



文例集 交通機関

バス

〇〇へ行くには、〇番のバスに乗って、〇〇〇で降りてください。
〇〇まではだいたい〇分ぐらいです。

〇〇へ行く場合は、〇番のバスに乗ってください。〇〇というところで降りてください。
〇〇(バス停名)には〇分ぐらいで着きます。

いろいろな観光地を周りたかったら「〇〇(切符名)」がお得で便利です。

たくさん行きたいところや見たいところがある場合は、「〇〇(切符名)」という切符を買ったほうが
いいです。安くて便利な切符です。その切符を見せるだけで、バスに乗ることができます。

後ろのドアから乗るバスは、料金を降りるときに払うので、乗るときにドアの近くにある機械で整理
券を取ってください。

後ろのドアから乗るバスは、降りるときにお金を払います。バスに乗るとき、ドアの近くにある機
械で「整理券」という紙を取ってください。整理券には番号が書いてあります。

バスを降りるときは、降りたいバス停の近くに来たら、降車ボタンを押してお知らせください。
バス停名は車内アナウンスがありますので、よく聞いていてください。

降りたいバス停が近くなったら、「降車ボタン」を押してください。
降車ボタンは、スイッチに似ていて、バスのなかにたくさんあります。
バス停の名前はバスのなかの放送で言います。放送をよく聞いていてください。

バスの料金は、前の方に運賃表示機があるので、整理券番号と同じ番号のところに書いてある金額
を確認して払います。

バスに払うお金はバスの前の方に書いてあります。あなたの整理券の番号と同じ番号を探して
ください。同じ番号のところに書いてあるお金を払ってください。

タクシー

どちらへ行かれますか。行きたい場所の地図や写真はありますか。

どこへ行きたいですか。行きたい場所の地図や写真があったら、見せてください。

〇〇までは、道が混んでなければ、だいたい〇分ぐらいで、料金は〇〇円ぐらいです。

〇〇までは、〇分ぐらいかかります。道が混んでいる場合は、もっと時間がかかります。
〇〇までは〇〇円ぐらいです。



文例集 交通機関

シートベルトを着用してください。車内は禁煙です。

シートベルトをしてください。タクシーのなかでは
たばこを吸うことはできません。

クレジットカードでも大丈夫ですよ。

クレジットカードを使うこともできます。

もしよかったら、帰りはこの電話番号にかけてくれたら、迎えに来ますよ。

あなたが帰るとき、タクシーに乗りたかったら、この電話番号に電話してください。
私はあなたを迎えに来ます。

空港

〇〇駅までは連絡バスが便利です。連絡バスのチケット売り場はあそこです。

〇〇駅まで行く場合は、連絡バスが便利です。連絡バスの切符はあそこで買うことができます。

お土産売り場／レストランは〇階にあります。〇階へはエスカレーターのほうが近いです。

お土産の店／レストランは〇階にあります。
〇階へ行くときは、エスカレーターを使ったほうが近いです。

展望デッキは屋上にございます。利用料は無料です。

展望デッキはこのビルの屋上にあります。高いところから空港や飛行機を見ることができます。
お金はいりません。

多目的トイレ／喫煙ルーム／レンタカーの会社はあちらにございます。

多目的トイレ／たばこを吸ってもいい部屋／車を借りる店はあそこにあります。(多目的トイレは車いす
すで入ることもできます。赤ちゃんの下着を換えたり、小さい子どもと一緒に入ることもできます。)

困っている人を助ける

どうしましたか？困っていることがあったら、お手伝いしますよ。

どうしましたか？あなたが困っていたら、私は手伝います。

いつどこで無くしましたか？色と形を教えてください。

あなたはいつ〇〇を無くしましたか？〇〇の色と形を教えてください。



文例集 交通機関

もう一度探してみて、見つからないときは、〇〇〇に電話してください。

〇〇をもう一度探してください。見つからないときは、〇〇〇に電話してください。
〇〇〇の電話番号は〇〇〇〇〇〇(書いてあげる)です。

観光地や宿泊先の情報を知りたいなら、観光案内所へ行くといろいろ教えてください。
観光案内所はここ(地図を見せて)にあります。徒歩で〇分ぐらいです。

景色がきれいなところや面白いところやホテルの情報を知りたいときは、観光案内所へ行ってください。観光案内所は旅行の情報をいろいろ教えてください。
観光案内所はここ(地図を見せて)にあります。ここから歩いて〇分ぐらいです。

車のレンタル

日本で運転できる免許証を持っていますか？

あなたは日本で運転することができる運転免許証や書類を持っていますか？
運転免許証は車を運転するときに必要なカードです。

6歳未満の幼児を乗せる場合は、ベビーシートやチャイルドシートの予約も必要です。

0才から5才までの子どもが車に乗るときは、子どものためのベッドや椅子も予約してください。

ご希望の出発日と返却日、車種をお知らせください。

車をいつ借りたいですか？車をいつ返しますか？どんな車に乗りたいですか？

日本の交通ルールを守って、安全運転を心がけてください。
特に、右折時に車線を間違えないように注意してください。

日本の道路のルールを守って、気をつけて運転してください。
特に、右へ曲がるとき、車が通るところをよく間違えます。気をつけてください。

返却予定時間に間に合いそうにないときは、こちら(紙を渡して)の電話番号に早めにご連絡ください。

あなたが車を返すとき、予定の時間に間に合わない場合は、この(紙を渡して)電話番号に早く電話してください。

返却時には、ガソリンを満タンにしてご返却ください。
ガソリンを入れたときの領収書が必要ですから捨てないようにしてください。

車を返すまえにガソリンを入れてください。ガソリンは100%まで入れてください。
ガソリンの店でお金を払ったら、あなたはレシートという紙をもらいます。
そのレシートをここに持って来てください。



鳥取県マスコットキャラクター
「トリピー」

発行 日：2023年3月

発行 元：〒680-8570 鳥取市東町1-220

鳥取県交流人口拡大本部観光交流局交流推進課

多文化共生・旅券担当

企画 編集 制作：株式会社ダンク